

# UTAZÁSI SZERZŐDÉS

mely kötetett a PROKO TRAVEL (PROKO KFT.) utazási iroda (továbbiakban PT), központ: 6720 Szeged Kígyó u. 3. (Hsz.: Feketesas u. 19–21.); Tel.: 62/543-385, 62/486-283; 62/484-225; ügyeleti: 30/2290-457; e-mail: info@prokotravel.hu www.prokotravel.hu és www.korutazas.hu Eng.sz.: R-0857/1993. Adósz.: 11032591-2-06 és a szerződést aláíró utas (megbízó) között az alábbiak szerint:

1. A PT által szervezett utazásokra a P.T.K. 415-416.S-a és az utazási szerződésekről szóló 281/2008 Kormányrendelet és a 90/314 EGK irányelvek az irányadóak és annak utólagos kiegészítései, módosításai.

2. Az utazási szerződés létrejön, amikor az utazást megrendelő (utas vagy képviselője) az utat megrendelő, a díjlevegő befizetése, jelentkezését a PT elfogadta, írásban visszaigazolta, nyilvántartásba vette és a 40 % előleg igazoltan a PT-hez megérkezett. Ha a PT a jelentkezést csak feltételeken fogadta el, akkor a szerződés csak a végleges visszaigazolás után jön létre. Ennek tényét a PT köteles írásban jelezni. Az utazási iroda szerződéses partnerének, megrendelőnek – kétség esetén –, a foglalást intéző személy tekintendő akkor is, ha név szerint más utasok számára intézte a foglalást. Esetleges jogosulatlan megbízás esetén minden felmerülő kárért az eljáró személy felelős. Jogi személy esetén, a PT ajánlatát követő, írásos megrendelés megérkezésével (e-mail esetén is) egyidejűleg jön létre az utazási szerződés. Szerződés létrejöhöz utazásközvetítő útján is. Ebben az esetben a közvetítő köteles adatait, nyilvántartási számát, a PT-vel kötött ügynyöki szerződést és a utasnak bemutatni. Amennyiben nincs érvényes szerződés a PT és a közvetítő iroda között, és az utas mégis befizette az előleget, akkor annak minden felelősége az utast terheli. Ilyen esetben a szerződés nem jön létre az utas és a PT között.

3. Az utazások időtartamát, az egyes szolgáltatások jellegét, módját és a részvételi díjat a PT programfüzetében az adott útnál, továbbá a „Tiszelt Utitársunk” valamint a „A programfüzetben található fogalmak” résznél leírtak és a fenti szerződéshez csatolt mellékletek tartalmazzák. Fontos információk olvashatóak a PT web oldalán is. Ezek ismeretének hiánya nem képez reklamációs alapot. A megrendelt szolgáltatás közvetített szolgáltatásokat is tartalmaz, tartalmazhat.

4. A részvételi díj a meghirdetett utazásban szereplő szolgáltatások árát, (1 főnek 2 ágyas elhelyezés esetén) az utazási iroda szervezési díját, valamint a január 1-i állapot szerinti általános forgalmi adót tartalmazza.

5. Jelentkezéskor – ha speciális utazási feltétel másként nem rendelkezik –, a részvételi díj 40%-a a befizetendő előleg, az iroda hozzájárulásával, speciális esetekben, kisebb összeg befizetésével is létrejöhöz a szerződés. A hátralék fizetés időpontja, legkésőbb az utazás kezdete előtt 30. nap, kivéve ha a szerződés melléklete a külföldi közreműködő vagy a repülőársaság által kikötöttöz képest korábbi határidőt tartalmaz. A hátralék befizetési kötelezettségről a megrendelőnek, külön értesítést nem küld az iroda. Ha a befizetési határidőt az utas nem teljesíti, a PT a szerződést érvénytelennek és a megrendelést lemondottknak tekintheti, még akkor is, ha azt már visszaigazolta. Ez vonatkozik közvetítő útján történő szerződéskötésre is. Amennyiben a teljes összeg a 30.000 Ft-ot nem éri el, vagy a jelentkezés az út indulása előtt 30 napon belül történik, akkor a teljes részvételi díj fizetendő.

6. Árváltozások, ÁFA változás, valutaárfolyam változás valamint szállítási költségek változása esetén az utazási iroda az utazás árát annak megkezdése előtti 20. napig felemelheti. Erről köteles az utast írásban tájékoztatni. Ha a díjemelés a 8 % -ot meghaladja, az utas a megrendeléstől elállhat, de erről az irodát haladéktalanul értesítenie kell. Az áraknál megjelölt reptéri illetékek tájékoztató jellegűek, pontos összegét a teljes részvételi díj befizetésekor közli az utazási iroda. Ez nem szerződésszegés és ezért az utas nem állhat el a szerződéstől. Az iroda a teljes összeg befizetését követően nem emelheti meg az illeték összegét. Tengerentúli utaknál előfordulhat, hogy a reptéri vagy a kilépési illetéket az utasnak a helyszínen kell fizetnie. Az utas költségmentesen elállhat a szerződéstől, ha az utazási iroda a programot lényegesen megváltoztatta. Az utasnak ilyen esetben a befizetett összeget azonnal vissza kell kapnia, és ezenfelül az adott időre eső jegybanki alapkamatra is igényt tarthat.

7. A fakultatív programok befizetése jelentkezéskor, vagy a teljes részvételi díj kiegészítéseként történik. Ha az utas az utazás során a programban nem szereplő szolgáltatást vesz igénybe, annak árát köteles a helyszínen az iroda képviselőjének az adott ország pénznemében befizetni. Ez vonatkozik a kinti fakultatív jelentkezésekre, belépőjegyekre is. Amennyiben az utas az utazás során valamely megrendelt és befizetett szolgáltatást saját elhatározásából, vagy érdekkörében felmerült okból nem vesz igénybe, úgy az utas más szolgáltatást vagy visszatérítést nem követelhet. Csoportos útjainkhoz irodánk a vízumügymintézt vállalja, azonban az utasok vízumukat önállóan is intézhetik. Amennyiben nem a PT intézi a vízumot, az esetleges elutasítás esetén történő útlemondás csak a stornó feltételeknek megfelelően lehetséges. Csoportos ügyintézésünk után történő vízumügymintézt irodánk nem, vagy csak felár ellenében vállalja.

8. Az utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkorú utlevél, vám-, deviza- jogszabályokat betartani. Nem magyar állampolgárok utazása esetén az utas köteles tájékozódni a rájuk vonatkozó utazási és vízum szabályokról. Ennek elmulasztásából eredő minden felelős-

ség, kár az utast terheli. Ha az utast saját hibájából, az utazás megkezdését követően, a jogszabályok megsértése miatt az utazásból kizárják vagy bármely okból az utat megszakítja, a befizetett részvételi díj visszatérítésére nem tarthat igényt. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is ha az utas nem jelenik meg a társasút indulásakor. Várakozási idő az utasra: 15 perc. Jelentkezéskor az utasnak kontakt telefonszámot kell megadnia, hogy induláskor, ha esetlegesen szükséges, a kapcsolatot fel lehessen venni. Az utas köteles elfogadni és betartani a csoportos utazásokon elvárható, általános etikai és utazási szokásokat. Amennyiben ezt többször és utastársakra vonatkozóan is bántóan megsérti akkor a csoportvezető az utas utazását megszakíthatja (Pl. részegség, agresszív magatartás...). Ebben az esetben hazautazásról az utas maga kell hogy gondoskodjon, és kártérítési igénygel az iroda felé nem fordulhat, de a PT és partner szolgáltatói az utastól az általa okozott kár megtérítését követelheti.

9. A PT az utazáshoz szükséges legkisebb (programfüzet szerinti) létszám hiányában az utazás megkezdése előtti 20 napig, a befizetett összeg visszafizetése mellett a szerződéstől írásban elállhat. Ha a fakultatív program elegendő jelentkező (min. 20 fő) hiányában elmarad, a befizetett összeget hazaérkezés után irodánk visszatéríti, de emiatt kártérítés nem jár. Amennyiben a fakultatív programra indulás előtt, Magyarországon lehet jelentkezni, és ezt az utas elmulasztotta, a helyszínen az iroda képviselője (pl. idegenvezető) azt nem köteles elfogadni. Amennyiben az utazás vis major (előre nem látható külső körülmények), vagy a fent említett ok miatt elmarad, akkor az utas kártalanítási felelősséggel nem tartozik, de a befizetett összeget, az adott időskóra eső jegybanki alapkammal megemelve haladéktalanul köteles visszafizetni. Egy esetben köteles az utas kárát is megtéríteni. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a programban csak minimális módosításra került sor, vagy ha az utas azonos vagy magasabb értékű szolgáltatást kapott. Az utazási irodát nem terheli felelősség, ha a programmódosítás 3. személy magatartására, vele kapcsolatos intézkedésre vezethető vissza (pl. betegség esetén történő kórházi intézkedés és emiatti csúszás, programváltozás).

10. Az utazás megkezdése előtt kb. 7 nappal az utazási iroda vouchert illetve társasút érvényesítésre tájékoztatót bocsát az utas rendelkezésére, mely tartalmazza az országra jellemző szokásokat (étkezés, öltözködés, közlekedés), éghajlati viszonyokat, egészségügyi előírásokat, az idegenvezető nevét, találkozási helyszínét, időpontját, és az iroda non stop kontakt telefonszámát. Amennyiben úgy érzi, nem kapott elegendő információt az úttal, kapcsolatban – bármilyen vonatkozásban –, akkor feltétlenül vegye fel irodánkkal a kapcsolatot. Ennek elmulasztása esetén utólagosan, tájékoztatás és információ hiányossága miatti reklamációt, panaszt nem tudunk elfogadni.

11. Az utasnak jogában áll az utazást lemondani. A lemondást (szerződéstől történő elállást) írásban kell megtennie. Lemondás esetén a megrendelt teljes részvételi díjból személyenként az alábbi költség (bánapénz) fizetendő: 60 napon túl 5.000,- Ft/fő ügyintézési költség.  
Ha a lemondás és az indulás közötti idő: 60 – 35. nap közt: 10 %  
34 – 21. nap közt: 40 %  
20 – 11. nap közt: 75 %

10 napon belüli lemondás vagy meg nem jelenés esetén 100 %. Határidőbe a lemondás napja beleszámít, de az indulás napja nem. A lemondás napjának az számít, amikor a lemondás, igazoltan írásban irodánkba beérkezett. Repülővel történő utazás esetén, ha a légítársaságok szigorú rendelkezései miatt a repülőjegyek már ki lettek állítva, akkor, kérésre, a PT azt lemondás esetén is köteles az utasnak átadni, de ennek visszatérítését az utas az utazási irodától nem követelheti. Ugyanez vonatkozik az elkészített vízumokra is. Az utas hozzájárul, hogy a bántatpénzt a PT az előlegből (részvételi díjból) levonhatja. Speciális útlemondási szerződés is köthető, ha azt mindkét fél aláírásával elfogadja. Az utas jogosult az utazási jogát az indulás előtti 20. napig másnak engedményezni, ha az új utas is elfogadja az utazási szerződést és megfizeti az esetleges többletköltségeket (pl. új repülőjegy kiállítás). Az engedményezés csak a PT jóváhagyásával, írásbeli visszaigazolásával és az esetleges többletköltségek megfizetésével válik érvényessé.

12. Az utas az általa okozott kárért (pl. autóbusszan, szállodában...) közvetlenül felelős a szolgáltatóval vagy más természetes személlyel, ill. hatósággal szemben. Pogyásának őrzéséről, felügyeletéről az utas maga gondoskodik. Az autóbusszan hagyott tárgykért irodánk nem vállal felelősséget.

13. Az utazási irodák és a szállodák közötti IH&RA/UFTAA nemzetközi szerződés szerint felel a PT a szálláshely szolgáltatásokért. A PT azt szavatolja, hogy a szálláshely az adott országban olyan kategória besorolású, mint amit meghirdetett. Nem vállal azért felelősséget, hogy az adott szálláshely minősége (ugyanabban vagy másik országban) más azonos besorolású szálláshely színvonalának megfelel-e. A körutak során a PT nem köteles előre jelezni, hogy az azonos kategóriájú szálláshelyek közül melyik hotel, panzió vagy motel. Amennyiben az út során min. 1 szálláshely más kategóriájú (szállás besorolású) azt azonban köteles a programfüzetben feltüntetni. Kivételes esetekben a PT fenntartja jogát a változtatásokra, pl. szálloda (szálláshely) kategórián belüli változtatásra, valamint a programok azonos vagy magasabb értékű programokkal történő módosítására. Nem terheli felelősség a PT-t, ha rossz időjárási viszonyok miatt valamelyik program elmarad, vagy részben módosul, vagy a napok valamint az azon belüli programok felszerelésére kerülnek. Ilyen esetben az utas kártalanítási összegre nem tarthat igényt. Szintén nem nyújtható be kártérítési igényt, utólagosan a busz

ülérendjével kapcsolatban. Amennyiben az utazás időtartama, technikai okok (pl. busz műszaki problémája, vagy forgalmi akadályok) vagy a légítársaságok menetrend változtatása és az ebből eredő esetleges késése miatt következik be, az irodát nem terheli felelősség még akkor sem, ha az a program lebonyolítását is befolyásolja. Ebben az esetben az iroda köteles az utasok számára lehető legkedvezőbb, legkisebb módosítást végrehajtani. A fentiekből következik, hogy a légítársaság nem a megadottak szerint teljesíti szolgáltatásait a teljes felelősség a légítársaságot terheli, így az esetleges kártérítési igényt is oda kell benyújtani. Ezen esetekre az irányadóak a Montreáli egyezmény (kihirdetve: 2005. VII. törvénnyel), valamint a 261/2004-es EK rendelet és a 25/1999 Korm. rendelet rendelkezései. A légítársaságok speciális szabályzatairól (pl. csomagfeladási többlet költség) az utas köteles önállóan is tájékozódni.

14. A szerződés hibás teljesítése esetén az utas visszatérítési kérelmét a hazaérkezéstől számított 7 napon belül, ajánlott levélben, nyújthatja be a PT-hez. A panaszt kizárólag abban az esetben vizsgáljuk ki és bíráljuk el jogosságát, ha azt a helyszínen már bejelentette az idegenvezetőnek vagy a szállodának, és a részvételi jegyen jelzett kontakt irodai telefonszámra. A bejelentéshez csatolni kell, a kifogásra adott cselekmény helyén a kiséző, vagy szolgáltató, vagy több utas által felvett és igazolt dokumentumok, jegyzőkönyvek 1 példányát (214-es tv. 125/5). Amennyiben az utas kártérítést kérvényez vagy nem a megfelelő feltételekkel jelenti be, akkor az utazási iroda mentesül a kártérítési felelősség alól (Ptk.306/4). Az utast – az utazásszervező hibás teljesítése esetén is –, együttműködési és kártérítési kötelezettség terheli. A felek elfogadják, hogy a kártérítés összege (vagyonai és nem vagyonai jellegű) semmilyen esetben sem haladhatja meg az utazási irodához befizetett összeg kétszeresét illetve a törvényben meghatározott mértéket. A benyújtott kártérítési követelés határideje: 30 nap.


15. Társasújtáinknál a biztosítást (baleset-, betegség-, poggyász) külön kell megkötni. A biztosítások megkötése önállóan történik. Irodánkból két biztosító társaság biztosításból választhat. Amennyiben az utas nem köt biztosítást, akkor betegségéből, balesetéből... fakadó összes felelősség és költség őt terheli.

16. Programfüzetünkben szereplő PT társasutak stornó biztosítással készültek. Amennyiben az utas vagy gyermeke, szülője, házastársa hatósági orvos vagy kórház által igazolt utazásképtelenséggel járó betegsége, elhalálása miatt nem vesz részt az utazáson, akkor a biztosító az önrész (kb. 20 %) levonása után, az alap részvételi díjat a probléma kivizsgálása és jogossága után visszatéríti. A jogosultság elbírálása a biztosító társaság hatásköre. A részletes szabályzat megtekinthető irodánkból illetve web oldalunkon. Az utas útlemondási szándékát köteles az igazolt utazásképtelenség bekövetkezésének napjától számított 2 munkanapon belül, de minimum az út indulása előtt a PT-nál és a QBE Atlasz Biztosítónál bejelenteni. Repülőjegyekre, vízumokra a 11. pontnál leírtak érvényesek. Az önrész a fakultatív programok esetére is érvényes. A repülőterei illeték visszatérítése a légítársaságok szabályzatai alapján történik.

17. A PT katalógus második részében a partner irodák ajánlatai találhatóak. Ebben az esetben az utazást, szolgáltatást a partner iroda szervezi (névét lásd adott lap alján) és az ő utazási szerződése érvényes. Ezt jelentkezés előtt irodánkból át tanulmányozhatja. Ezeknél az utakkal a PT csak az utas felé történő megfelelő tájékoztatás átadásában elkövetett hibáitól felel, minden további felelősség az adott utast szervező irodát terheli.

18. További hasznos információkat, tudnivalókat az úttal kapcsolatban (pl. belépő árak részletezve) a www.prokotravel.hu web oldalon és a programfüzetben található fogalmak résznél olvasható. Minden egyéb prospektus, tájékoztató, melyet nem a PT adott ki az a szerződés szempontjából érvénytelenek, azokat ajánlati, adatai, javaslati semmi jellegű kötelezettséget nem rónak a PT-re, és szerződéses partnerére. Az utas és utitársai tudomásul veszik, elfogadják, hogy ezek a szerződési feltételek elidegeníthetetlen részét képezik. Amennyiben ezekkel kapcsolatban az utasnak bármilyen kérdése, problémája lenne akkor haladéktalanul írásban jelzi azt a PT felé.

19. Jogviták esetén a Szeged Városi Bíróság a kizárólagosan illetékes.



Prónay Gyula  
ügyvezető igazgató  
PROKO TRAVEL

**Kijelentem, hogy a PROKO TRAVEL utazási szerződését, a hozzá tartozó kiegészítésekkel együtt ismerem és elfogadom, az útlemondási biztosítási szabályzatot megismertem, és azzal kapcsolatos tájékoztatást megkaptam, és aláírással magam és utastársaim nevében kötelezően elfogadom. Tudomásul veszem és elfogadom, hogy on-line foglalás esetén a szerződés elfogadásának bejelölése ugyanolyan értékű szerződés elfogadást jelent, mintha közvetlen aláírással történt volna.**

Dátum: 2010. ....

.....  
utas ill. képviselője